

# TINKUY

## BOLETÍN DE INVESTIGACIÓN Y DEBATE

Nº 7 – Mayo 2007

*Número especial*

*La Enseñanza del Español  
como Lengua Extranjera en Quebec  
Proceedings del CEDELEQ II (10-13 de mayo de  
2007)*

**Editores del número especial**

Enrique Pato  
Ana  
Fernández  
Dobao

© 2007, Section d'Études hispaniques.  
Université de Montréal y CEDELEQ II

**ISSN 1913-0473**

## **DESARROLLO DE ESTRATEGIAS PARA ACTIVAR LAS DESTREZAS ORAL Y AUDITIVA EN NIÑOS Y ADOLESCENTES**

Luis Ochoa  
(Concordia University)

### **RESUMEN**

Este artículo se enfoca sobre todo en el desarrollo de la comprensión auditiva y la expresión oral, consideradas las destrezas fundamentales de la enseñanza de lenguas extranjeras entre pequeñ@s aprendices, que corresponde al apartado sobre *la dedicación a entender textos orales inscritos y la interacción oral en español* dentro del campo de aprendizaje del nuevo programa de español aprobado por el Ministerio de Educación de Quebec.

### **RÉSUMÉ**

Cet article se focalise surtout dans le développement de la compréhension auditive et l'expression orale considérées les habiletés fondamentales de l'enseignement de langues étrangères entre petits enfants. Ce développement correspond au paragraphe sur le dévouement à comprendre des textes oraux inscrits et l'interaction orale en Espagnol dans le domaine d'apprentissage du nouveau programme d'Espagnol approuvé par le Ministère de l'Éducation de Québec.

## 1. Introducción

La inclusión de la enseñanza del español como lengua extranjera ELE dentro de los programas de escuelas primaria y secundaria presenta un gran desafío al sistema de educación de Quebec, en donde much@s<sup>♦</sup> de l@s docentes han recibido poco entrenamiento para enseñar una segunda o tercera lengua extranjera.

El objetivo de este taller es proporcionar información, sugerencias y una serie de actividades didácticas que ayude a que est@s maestr@s se adentren en el fascinante mundo de la enseñanza del español para niñ@s y púberes con ideas y técnicas que podrán aplicar a la hora de diseñar actividades en sus propias clases. Esta información proviene mayormente de los trabajos sobre adquisición y enseñanza de lenguas para niñ@s realizados por Phillips (1993) y Sehinke-Llano/ Rauff (1996). El taller se enfocará sobre todo en el desarrollo de la comprensión auditiva y la expresión oral consideradas las destrezas fundamentales de la enseñanza de lenguas extranjeras entre pequeñ@s aprendices que corresponde al apartado sobre *la dedicación a entender textos orales inscritos y la interacción oral en español* dentro del campo de aprendizaje del nuevo programa de español aprobado por el Ministerio de Educación de Quebec.

Comenzaremos analizando un poco el contexto de la enseñanza de lenguas dentro del entorno infantil. En primer lugar, l@s docentes de escuelas primarias y secundarias deben tener siempre en cuenta que todos los años que l@s niñ@s pasen en la escuela serán quizá los más cruciales en su desarrollo intelectual, físico, emocional y social. Este desarrollo significará el paso paulatino de una serie de etapas de aprendizaje en las que los infantes irán adquiriendo destrezas de todo tipo necesarias para poder incorporarse óptimamente en la sociedad en la que viven y entender mejor la cultura y las tradiciones de las sociedades cuya lengua están aprendiendo. La misión de l@s maestr@s será velar por que estas destrezas interdependientes se desarrollen armoniosamente entre los discentes para que, en la medida de lo posible, la adquisición de una no afecte la otra.

Una buena estrategia es enseñar a l@s niñ@s a *cómo aprender* es decir que su educación y formación no se limite al entorno escolar (clase, maestr@ y libros)<sup>1</sup> sino a la adquisición de habilidades e independencia que les permitan continuar su aprendizaje

---

<sup>♦</sup> El símbolo @ utilizado en este documento equivale al género tanto femenino como masculino de las palabras en donde se inserta.

<sup>1</sup> El uso de libros de texto comerciales tienen la ventaja de contar con una progresión sistemática de componentes lingüísticos, que le indica al profesor lo que hay que enseñar mientras que al aprendiz le resume lo que se ha estudiado para que pueda revisar ciertos aspectos gramaticales y funcionales vistos en clase. En cuanto al léxico, los materiales comerciales contienen una cantidad sistemática de vocabulario reforzada con prácticas auditivas en el laboratorio de lengua, lo que permite que los estudiantes memoricen el léxico tanto dentro como fuera de clase. Otra ventaja útil para el profesor es contar con explicaciones, tareas, material de lectura, de escritura y de apoyo audiovisual sin tener que preocuparse de prepararlo con antelación antes de cada clase. Sin embargo, el verdadero papel que le corresponde al libro de texto en la enseñanza de ELE es el de un apoyo o guía didáctica más con que cuenta el profesor para planificar metodológicamente sus clases y activar la interacción con sus estudiantes. Para ello se requiere que los profesores desarrollen la destreza de examinar y adaptar el material comercial a sus propias necesidades y deje siempre abierta la posibilidad de desarrollar su propio material didáctico adecuado a las necesidades reales de sus aprendices.

más allá de las aulas de clase. Para ello, l@s maestr@s buscarán que sus aprendices desarrollen la capacidad de criticar y ser criticado, que sean conscientes de su aprendizaje y del estilo de aprendizaje que reciben; que sepan organizarse en equipos y que, con el paso del tiempo, se vuelvan mucho más receptivos e interesados en todo lo que l@s rodea.

En cuanto a la enseñanza de cualquier lengua extranjera, el modo en que l@s alumn@s la aprenden dependerá, por un lado, de la etapa de desarrollo por la que vayan pasando, y por otro, de su madurez determinada muchas veces por su cultura, su procedencia (urbana o rural), su sexo, etc. Sarah Phillips (1993) señala que l@s más pequeñ@s responderán al aprendizaje del idioma según se utilice o se quiera que lo utilice y no como un juego intelectual o sistema abstracto. Esto significa que l@s aprendices estarán más inclinad@s a disfrutar de actividades de todo tipo en clase que de preocuparse por analizar la estructura de la lengua. Dependiendo entonces de la creatividad de las actividades, l@s docentes lograrán mantener un alto grado de motivación y harán que la clase de español sea una experiencia agradable y estimulante para l@s aprendices.

He aquí algunos consejos:

- Crear actividades sencillas de entender para l@s niñ@s
- Crear tareas estimulantes que correspondan a sus habilidades para que, además de poderlas completar, se sientan satisfec@s de haberlas realizado en clase
- Estas actividades se deben enfocar sobre todo en el desarrollo de la expresión oral, la cual, combinada con la comprensión auditiva, requiere mucho más tiempo para activarse en clase
- Las actividades de escritura se deben incluir poco a poco, sobre todo entre niñ@s pequeñ@s de entre 6 y 8 años cuya destreza escrita se está apenas desarrollando en su lengua materna

Como veremos más adelante, las actividades que mejor funcionan son aquéllas que tienen que ver con juegos y canciones animadas, con repetición de historias y trabalenguas, con respuesta física total, etc. Todas estas actividades compartirán, claro, un alto valor comunicativo.

En cuanto a l@s niñ@s mayores y adolescentes, según Phillips (1993), los recursos que se pueden emplear con ell@s son mucho más amplios y se deben explotar al máximo intentando mantener siempre la filosofía de hacer la lengua relevante, práctica y comunicativa. Esto significa activar el desarrollo de las cuatro destrezas comunicativas y el uso de una amplia gama de temas relacionados con el programa de estudios. El enfoque entonces debe estar centrado más en la lengua como vehículo de comunicación que en la gramática. Sin embargo, se debe aprovechar la habilidad de los niñ@s mayores de poder hacer enlaces lógicos y deducciones. Una manera de hacerlo es mediante la realización de tareas en las que l@s niñ@s y adolescentes descubran por sí mismos las reglas gramaticales, en las que se hace hincapié en la estructura de la lengua para ayudarlos a formular su propia gramática interna, cumpliendo así la idea de enseñar a l@s niñ@s a *cómo aprender*.

## 2. La clase de español

En el aula, el español es el idioma en el que se organiza y desarrolla la clase. Es en clase donde l@s maestr@s y sus estudiantes utilizan diariamente la lengua meta. Aunque no es pecado hablarles a los niñ@s en su lengua materna para darles o aclararles instrucciones, el propósito de la clase de lengua es recrear situaciones comunicativas cercanas a la realidad en las que l@s aprendices puedan actuar e interactuar. Phillips (1993) afirma que dar y recibir instrucciones es una buena ocasión para enseñar a los niñ@s, por ejemplo, el uso del verbo *poder* para que aprendan a hacer peticiones sencillas como *¿puedo ir al baño?* en español. Una manera de estimular el uso del idioma en clase es escribir frases de uso más común en carteles en forma de globos y pegarlas donde los niñ@s las puedan ver fácilmente. Si utilizan su lengua materna ya sea francés o inglés para pedir algo, no se les responde, sino que se insiste en que repitan en español señalando el globo adecuado.

En cuanto a la organización de la clase, Phillips propone que, según la actividad del día, se les ponga a trabajar solos o en parejas. El trabajo en parejas se emplea sobre todo para actividades orales como pequeños roles o vacío de información. Cuando se pone en práctica una actividad, es bueno cerciorarse de que l@s aprendices entiendan bien lo que se quiere que hagan. Para ello, se recomienda escoger a dos niñ@s para que realicen la actividad mientras l@s demás l@s observan. El trabajo en grupos de más de cinco personas es poco recomendable sobre todo entre niñ@s pequeñ@s que requieren la supervisión de la maestra. Sin embargo, la maestr@ puede organizar a toda la clase en la realización de presentaciones o juegos en los que tod@s l@s aprendices participan.

La organización del entorno de la clase también es importante. Lo ideal sería que el aula fuera amplia para poder mover con facilidad las mesas y las sillas, con un espacio libre para juegos y canciones y una esquina para la lectura o el estudio. Todavía mejor si hubiera un tablón pegado en un muro donde se exhibiera el trabajo final de cada actividad realizado por l@s niñ@s. Si no se dan todas estas condiciones, se recomienda que por lo menos se libere el espacio entre las mesas y las sillas para que l@s aprendices puedan trabajar en parejas, pasar al pizarrón o caminar entre los pasillos de la clase.

En cuanto al registro del trabajo realizado en clase, Phillips opina que l@s docentes pueden ayudar a que l@s niñ@s se sientan satisfechos de sus logros haciéndoles participar en la organización esencial de sus apuntes. Una manera de hacerlo es crear una carpeta dividida por temas en la que conserven sus hojas de trabajo de gramática, de vocabulario y de escritura. Para hacerlo más activo, la maestr@ puede organizar que cada semana un grupo de aprendices resuma el trabajo semanal en un cartel pegado en el tablón de la clase. Cualquiera que sea el sistema, es importante que sea consecuente y que se les dé tiempo para hacerlo en clase. L@s niñ@s pequeñ@s necesitan mucho más supervisión mientras que l@s mayorcit@s se les estimula a que sean responsables de su propio trabajo.

Como parte del proceso de adquisición y aprendizaje de la lengua, se debe dedicar tiempo a considerar todo lo que se ha hecho en clase y evaluar el aprovechamiento de l@s niñ@s. Phillips sugiere que tanto l@s profesor@s como l@s aprendices dediquen parte



- Si se piensa repetir alguna actividad, pedir a l@s aprendices que escriban tres o cuatro consejos para l@s aprendices que van a hacer la misma actividad. Para ello, se puede utilizar la forma simple del imperativo. Ejemplo: *recuerda...*, *haz eso...*, *utiliza...*, etc.
- Después de una actividad que requiera de ingenio o cualquier tipo de destreza, preguntar a l@s aprendices cómo han dado con la respuesta. Esto puede ayudar a quienes han tenido problemas con la actividad, dándoles ideas o soluciones para hacerlo mejor.

Al poner en práctica el *feedback*, se puede pensar en otras maneras de conseguir que l@s niñ@s participen activamente en su aprendizaje, teniendo en cuenta su capacidad de autocrítica y de entender el proceso de su aprendizaje durante el curso.

### **3. Actividades en clase**

Antes de proponer algunos de los modelos de actividades en clase es importante hablar sobre el método de trabajo por ‘tareas’ que resulta ser la herramienta más útil con la que se cuenta para activar tanto la comprensión auditiva y lectura, como la expresión oral y escrita. Las tareas son el reflejo de todos los actos de la vida real que realizamos en casa, en la calle, en la escuela y en el trabajo. Llevar a cabo una tarea supone entonces que nuestr@s aprendices activen estrategias de competencias específicas, con el fin de llevar a cabo una serie de acciones intencionadas en un ámbito concreto con un objetivo claramente definido y un resultado específico. Las tareas pueden ser muy variadas y contener actividades de lengua en mayor o menor medida, por ejemplo: actividades creativas (dibujar, colorear, contar un cuento), actividades basadas en habilidades manuales (armar un origami, recortar una imagen), resolución de problemas (rompecabezas, crucigramas), actividades de interacción social, interpretación de un papel en un mini-drama, presentaciones orales, etc.

Las actividades que se proponen en este taller están divididas en dos bloques, el del desarrollo de estrategias para activar la destreza oral y, el otro, para activar la destreza auditiva. Sin embargo, siguiendo la propuesta del método de trabajo por tareas, el contenido de estas actividades incorpora una serie de competencias generales que estimulan entre l@s aprendices el conocimiento de la experiencia del mundo, el conocimiento sociocultural (relativo a la cultura, valores y creencias de la sociedad de los niños frente a la de las sociedades cuya lengua están aprendiendo) y conocimientos prácticos habituales de la vida cotidiana. Para llevar a cabo una tarea comunicativa, tanto en el entorno de la vida real como en el del aprendizaje, l@s aprendices de la lengua también echan mano de las competencias lingüísticas comunicativas (conocimientos y destreza de carácter lingüístico, sociolingüístico y pragmático). Además de su propia personalidad y actitud frente a la realización de la tarea.

La puesta en práctica de la tarea se puede facilitar mediante la activación previa de estas competencias de l@s aprendices, por ejemplo, en la definición del objetivo de la tarea y la organización de actividades, dándoles los elementos lingüísticos necesarios, sin dejar

de tener en cuenta la experiencia de los conocimientos previos de l@s niñ@s para activar los esquemas adecuados y fomentar la planificación y el ensayo de la tarea. De esta manera, se facilita la realización y el seguimiento de la tarea, de modo que l@s aprendices tienen más libertad de concentrarse en resolver cualquier problema que surja inesperadamente, con lo que se incrementa la posibilidad de éxito en la realización de la tarea, tanto en términos cuantitativos como cualitativos.

#### **4. Desarrollo de la destreza auditiva**

Según Phillips (1993), escuchar es la primera etapa por la que pasan tod@s l@s aprendices cuando adquieren su lengua materna. Este proceso de adquisición requiere un constante suministro de muestras de lengua en contexto con las que l@s niñ@s comienzan a hacerse una idea de cómo funciona la lengua hasta que aprenden a hablarla. En la adquisición de una segunda o tercera lengua se repite de manera similar este mismo proceso, el cual se irá haciendo familiar si desde el principio se les habla en la lengua meta aunque no la entiendan. Ayudándolos con imágenes, mímica, lenguaje corporal comprenderán e irán ampliando sus conocimientos de la lengua gradualmente.

Es bien sabido que l@s niñ@s comprenden y responden a la lengua antes de poder hablarla. En la adquisición de una segunda o tercera lengua también pasan por un período llamado ‘de silencio’ en el que sólo escuchan la lengua en su entorno, la interiorizan y formulan su propia gramática, la cual adaptan y expanden mientras se les presentan nuevas muestras de lengua. Algunas de las actividades que se proponen en este taller requieren el mínimo uso de la lengua, con lo que l@s niñ@s se pueden concentrar en lo que tienen que escuchar y demostrar que lo han entendido, sin distraerse en cómo formular una respuesta.

La práctica de la destreza auditiva se realiza desde el momento en que l@s docentes se comunican con sus aprendices el primer día de clase. El material audiovisual (grabaciones, vídeos, etc.) es muy útil; sin embargo, jamás reemplazará el papel del profesor en clase. El sólo hecho de organizar las actividades en clase proporciona una enorme cantidad de material auditivo auténtico proveniente de la boca de la maestr@ (razón de más para dar todas las instrucciones en español). Como veremos en algunas de las actividades, la profesora dará instrucciones de cómo hacer un origami, contará anécdotas frente a los niños que verán su rostro, sus gestos y su lenguaje corporal lo que les ayudará a comprender. Estas actividades harán que los niños interactúen mientras escuchan a su maestr@.

Las actividades didácticas que se incluyen en este documento presentan una guía de aplicación en la que se propone el nivel, la edad, la duración, el propósito, los recursos necesarios para llevarlas a cabo y las alternativas de uso. Dado el límite de tiempo, sólo se presentarán modelos representativos de ambas destrezas. Sin embargo, los docentes tendrán acceso a una página en la red donde encontrarán otros enlaces que les serán útiles en la creación de nuevos materiales didácticos.

Todos los ejercicios para activar la destreza auditiva se encuentran en el anexo adjunto.

## **5. Desarrollo de la destreza oral**

Enseñar a l@s niñ@s a hablar produce un gran estímulo entre l@s docentes, sobre todo cuando gradualmente sus aprendices comienzan a expresarse oralmente en la lengua meta. A l@s niñ@s les gusta conversar, cantar canciones infantiles y aprender frases cortas que no sólo van a repetir sino pronunciar casi igual que un nativo de la lengua.

Según Phillips (1993), utilizar canciones infantiles como recurso para activar la destreza oral resulta muchas veces más efectivo que un texto hablado. Las canciones son también útiles para enseñar el ritmo y la entonación de la lengua meta. Entre las actividades se incluye una en la que se proponen estrategias de cómo activar canciones en la clase de español.

La misma dificultad que tienen l@s aprendices adult@s al hablar la lengua meta también la experimentan l@s niñ@s que no dominan los diferentes elementos de la lengua (vocabulario, pronunciación, estructuras gramaticales, funciones, etc.) para poder decir lo que quieren. Por eso Phillips (1993) sugiere que se comience por enseñar frases cortas como saludos, peticiones, trabalenguas, estribillos de canciones, etc. Llevar a cabo estas prácticas hace que l@s aprendices se acostumbren al sonido y ritmo de la lengua sin tener que preocuparse de formular lo que tienen que decir.

Después de esta fase de repetición, l@s aprendices se van acostumbrando a usar y a manipular gradualmente la lengua, con lo que se vuelve más fácil para l@s maestr@s añadir poco a poco actividades menos controladas, como contar historias o recabar información. Es importante recordar que l@s niñ@s necesitan saber por qué están haciendo tal o cual actividad, por ejemplo, completar un dibujo, obtener información para hacer una gráfica, o preparar el papel de una pequeña obra de teatro, pues se sienten implicad@s y motivad@s a completar la tarea con una finalidad clara y precisa.

Por último, se sugiere dar pequeños recesos para que l@s niñ@s descansen y hablen en su lengua materna, con lo que se reduce la frustración de no poder expresarse en la lengua meta.

Las actividades para desarrollar la destreza oral también aparecen en el anexo.

## **Referencias bibliográficas**

PHILLIPS, S. 1993. *Young learners*. Oxford: Oxford University Press.

SCHINKE-LLANO, L./ R. RAUFF (eds.). 1996. *New Ways in Teaching Young Children*. Alexandria, VA:TESOL, Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.

## Anexo 1 (adaptado de Phillips 1993)

### 1. Anécdotas

Contar historias o anécdotas que nos ocurren a nosotros, a nuestros seres queridos o conocidos es una práctica universal que todos los seres humanos compartimos. Estas historias o anécdotas que pueden contener bromas, descripciones de acción y peligro, etc., fascinan tanto a niñ@s como a adult@s. Estas historias pueden dar muy buenos resultados dentro de la clase. Si conoce una historia o anécdota, cuéntela, no la lea. Para ello, siga los siguientes pasos:

1. Prepare un borrador de la historia que contenga los puntos principales.
2. Practique en voz alta frente un amigo o colega, o grabe la historia.
3. Recuerde utilizar expresiones, mímica, gestos.
4. Mantenga contacto visual con los niños a quien les cuenta la historia.
5. Cuéntela con calma y disfrútela junto con sus estudiantes.

Una vez haya contado la historia, hay varias cosas que puede hacer, por ejemplo:

- Prepare oraciones que contengan toda la historia y pídale a los niños que las pongan en el orden correcto.
- Prepare oraciones cortadas en dos y pídale a los niños que, según la historia, unan la mitad que corresponde con la otra.
- También puede preparar la historia incompleta y pedirle a los niños rellenen los espacios en blanco.
- En grupos, reparta entre cada niño una imagen o foto que refleje el contenido de la historia. Los niños se describen entre ellos sus imágenes o fotos, y juntos las ponen en orden.
- Pídale a los niños que dramaticen la historia con muñequitos.
- Pídale a los niños que imiten la historia mientras se la cuenta.
- Pídale a los niños que hagan una tira cómica de la historia.

Nivel:	Inicial, intermedio y avanzado
Edad:	Todas las edades
Tiempo:	30 minutos (dependiendo de la historia y las actividades que se propongan)
Propósito:	<i>Lingüístico:</i> desarrollo auditivo intenso, presentar y practicar estructuras gramaticales y vocabulario <i>Otros:</i> destrezas manuales
Material:	Imágenes, hojas, lápices de colores
Alternativa:	En vez de contar anécdotas, se pueden escoger noticias de actualidad o acontecimientos históricos relacionados con el programa de estudios. El procedimiento para activar la comprensión auditiva puede ser el mismo que el de las anécdotas haciendo ajustes según el tema

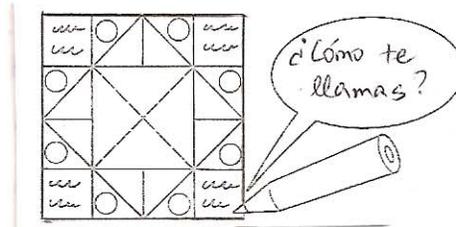
## 2. El rompehielos

Nivel:	Todos los niveles
Edad:	De 8 a 12 años
Tiempo:	40 minutos
Propósito:	<i>Función:</i> conocerse e interactuar con otros niñ@s de la clase <i>Lingüístico:</i> desarrollo auditivo intenso, presentar y practicar estructuras (adverbio, interrogativo, etc.) y vocabulario <i>Otros:</i> desarrollo de la habilidad manual
Descripción:	Se enseña a l@s niñ@s a cómo doblar papel para hacer el diseño simple de un origami que pueden usar para dar instrucciones
Material:	Tarjetas preparadas previamente con verbos de acción y adverbios (ver instrucciones a continuación), copias del modelo (hoja anexa), tijeras y lápices de colores para cada niño
Preparación:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Practique de antemano cómo hacer el origami, repitiendo cada paso en voz alta</li><li>– Prepare pequeñas tarjetas con las siguientes palabras: saltar, correr, cantar, bailar, rápido, despacio, fuerte, etc.</li></ul>
En clase:	<p>Primera parte: <u>Presentación de las instrucciones</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Escriba en el pizarrón el vocabulario y revise que los niños lo comprendan</li><li>– Separe en dos montones las tarjetas, uno de verbos y otro de adverbios. Coja una tarjeta de cada montón y pídale a los niños que realice la acción, por ejemplo, <i>saltar rápido</i> o <i>cantar fuerte</i></li><li>– Luego pida a un voluntario que coja una tarjeta de cada montón y que, sin decir nada, realice la acción para que l@s otr@s niñ@s la adivinen</li></ul> <p>Segunda parte: <u>Cómo hacer el rompehielos</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Muestre a la clase el origami que haya armado previamente y dígales cómo usarlo. Luego, enséñeles cómo hacer el suyo</li><li>– Después de que los niños hayan despejado sus pupitres, distribuya el material con el que van a trabajar. Comience a armarlo, dando las instrucciones en voz alta. Siga las instrucciones que vienen a continuación, dando tiempo a que todos terminen cada una de las etapas de elaboración. En la tercera etapa, use las palabras apuntadas en el pizarrón para hacer las instrucciones y las escriban en el origami</li><li>– Déjelos jugar con sus rompehielos</li></ul>

## Cómo hacer un rompehielos

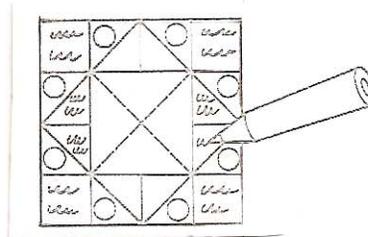
1. En cada esquina del cuadrado escriba: ¿cómo te llamas?, ¿cuántos años tienes?, ¿dónde vives?, ¿qué color te gusta más?

(Pausa)



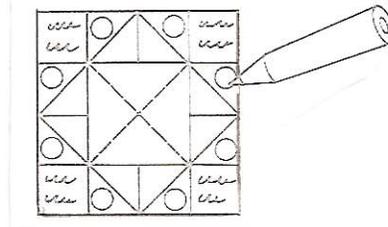
2. Rellene cada círculo con el color que corresponda: rojo, naranja, amarillo, verde, azul, morado, negro y marrón.

(Pausa)

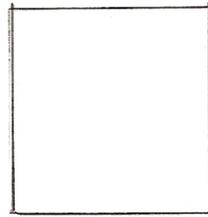


3. En los triángulos, junto a los círculos, escriba una instrucción en cada uno de ellos.

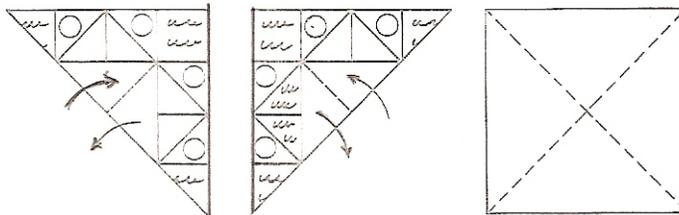
(Pausa)



4. Ahora déle vuelta a la hoja.

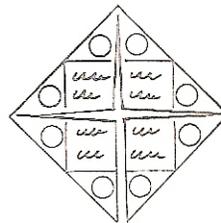


5. Doble el cuadrado por la mitad a lo largo de ambas diagonales y extiéndalo de nuevo.



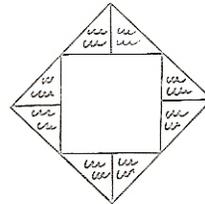
(Pausa)

6. Ahora doble cada esquina por la mitad.

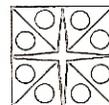


(Pausa)

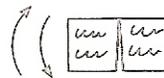
7. Déle la vuelta de nuevo.



(Pausa)



8. Doble las nuevas esquinas por la mitad.

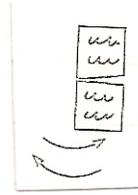


(Pausa)

9. Dóblelo por la mitad y ábralo de nuevo.

10. Dóblelo por la mitad del lado contrario y ábralo de nuevo.

(Pausa)



11. Ahora coloque los dedos y los pulgares en las alas de cada esquina y empuja hacia arriba y hacia la mitad del origami.

(Pausa)



El rompehielos funciona de la siguiente manera:

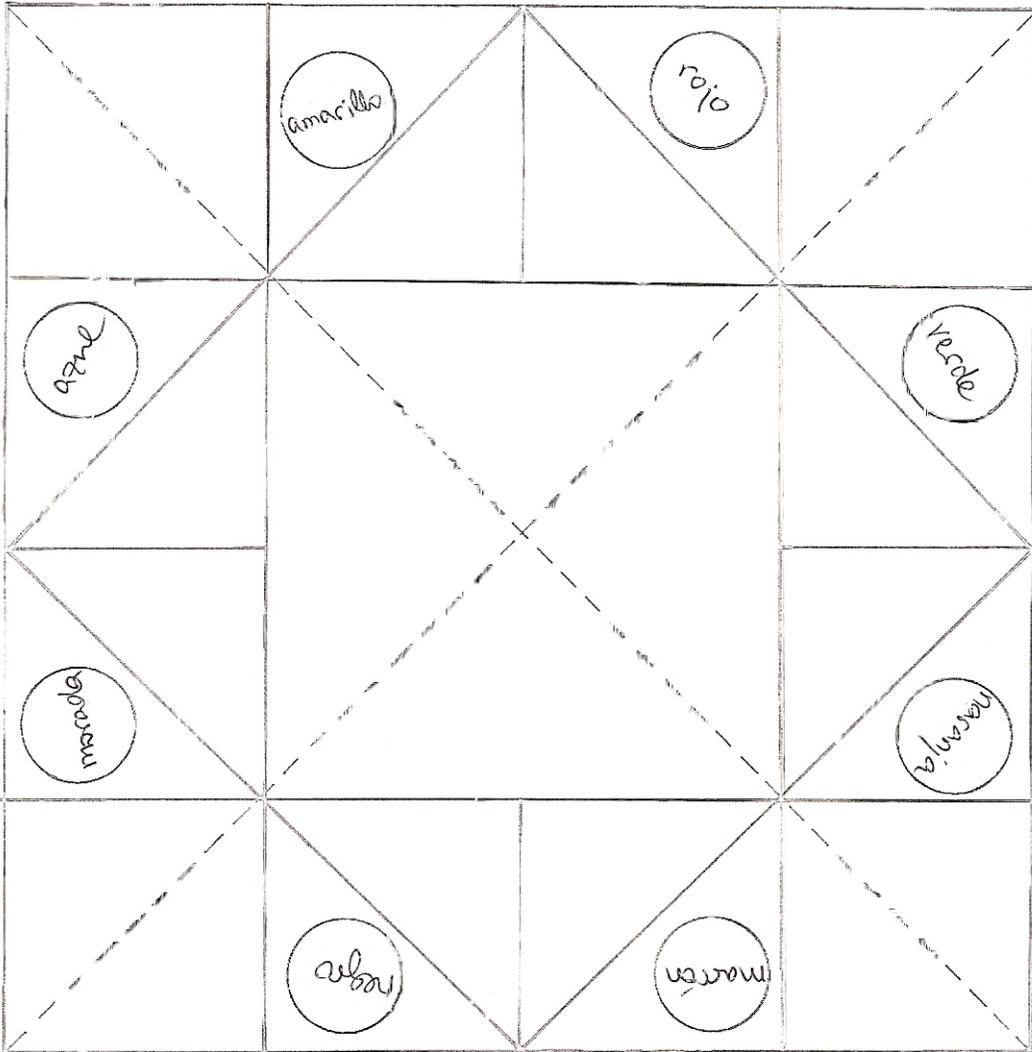
1. Pídele a tu compañer@ de clase que escoja una pregunta. Si la pregunta es *¿cuántos años tienes?*, abre y cierra el rompehielos una vez por cada año que tengas. Si la pregunta es *¿cómo te llamas?*, *¿dónde vives?* o *¿qué color te gusta más?*, deletrea la respuesta en voz alta y abre y cierra el rompehielos por cada letra que digas. Esta actividad se puede adaptar según el tipo de preguntas y respuestas con las que se trabaje.

2. Abre el rompehielos donde aparecen los colores y pídele a tu compañero que escoja uno de los colores. Abre el ala de ese color para que tu compañero siga las instrucciones que aparecen debajo del ala.

Alternativas:

– Pregúntele a los niños qué otras instrucciones podrían escribir en su rompehielos. Sugíérales que en vez de instrucciones, escriban predicciones o adivinanzas.

– Déles instrucciones para hacer otras figuras de papel. El siguiente enlace (<http://www.origami.com/>) contiene información valiosa de cómo hacer diferentes tipos de origami. Dependiendo de la figura que escoja puede crear diferentes tipos de actividades en las que se pongan en práctica funciones o componentes lingüísticos correspondientes al programa de estudios.



### 3. La ruta del flautista: escuchen y dibujen una ruta

Nivel:	Intermedio y avanzado
Edad:	Entre 8 y 12 años
Tiempo:	30 minutos
Propósito:	<i>Lingüístico:</i> desarrollo auditivo intenso, presentar y practicar estructuras (preposiciones) y vocabulario <i>Otros:</i> diseñar mapas, hacer conciencia de las dimensiones espaciales
Descripción:	Se cuenta la historia del flautista. Mientras los niños escuchan el cuento, van trazando la ruta por donde el flautista lleva a las ratas
Preparación:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Haga dos fotocopias del mapa, una para el maestro y otra para l@s alumn@s (ver la hoja del mapa anexa)</li><li>– Trace una ruta en una de las fotocopias del mapa y deje las demás en limpio para que las utilicen los niños</li><li>– Practique la lectura del cuento en voz alta</li></ul>
En clase:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Diseñe el dibujo del flautista y las ratas y muéstrelo a sus aprendices. Pregúnteles si saben quién es</li><li>– Cuente la historia adaptada del flautista en voz alta</li><li>– Reparta entre l@s niñ@s las fotocopias del mapa y cerciórese de que han entendido el significado de las palabras necesarias para completar la tarea (puente, colina, castillo, camino, casa, bosque, río, etc.). Para que las aprendan, pídale que escriban esas palabras en sus mapas</li><li>– Explíque a l@s niñ@s que les va a decir, adónde lleva el flautista las ratas, y qué deben trazar en el mapa</li><li>– Describa la ruta en español antes de que comiencen a trazarla y asegúrese de que le han entendido bien. Repítala de nuevo mientras l@s niñ@s la trazan</li><li>– Una vez trazada la ruta, pídale que comparen sus mapas, y vuelva a describir la ruta mostrándoles la clave del ejercicio para que puedan corregirlo</li></ul>
Alternativas:	Hoy en día existen muchos sitios en red con cantidad de recursos didácticos que se pueden utilizar en clase. Entre estos sitios hay uno llamado <i>Colorín colorado</i> que ofrece una variedad amplia de cuentos y otras actividades más que puede utilizar en clase <a href="http://www.colorincolorado.org/familias/aleer/actividades/sonidos">http://www.colorincolorado.org/familias/aleer/actividades/sonidos</a>

#### La ruta del flautista

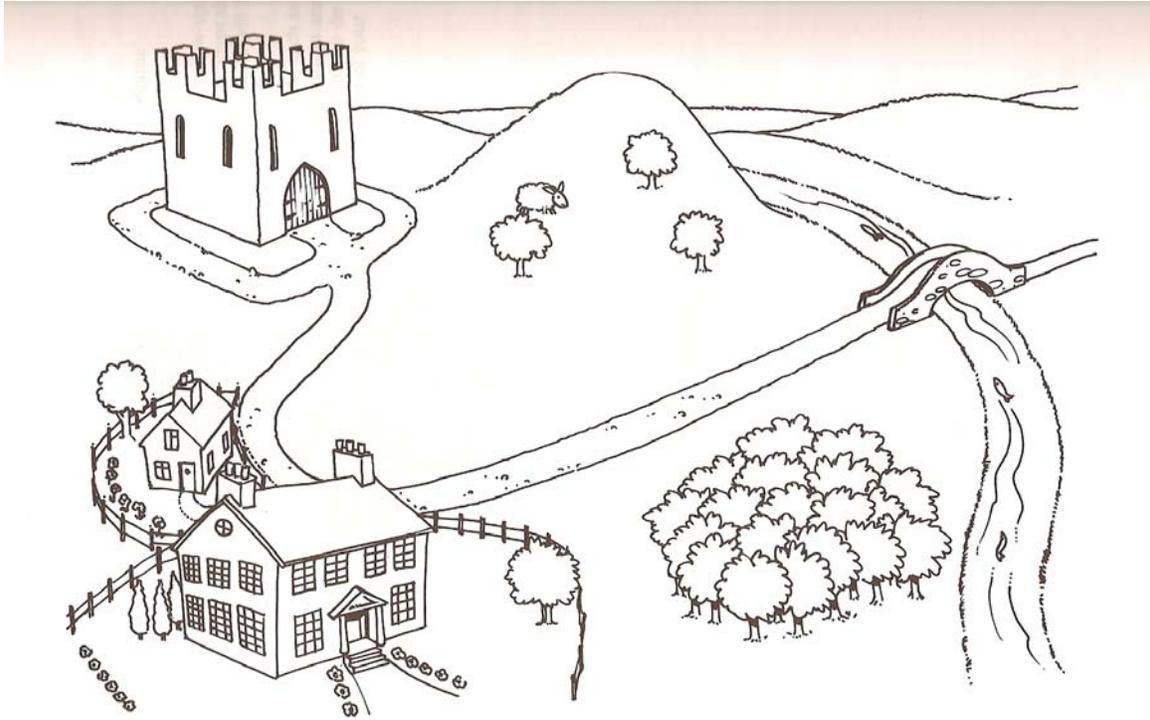
Hace mucho, muchísimo tiempo, en la próspera ciudad de Hamelín, sucedió algo muy extraño: Una mañana, cuando sus gordos y satisfechos habitantes salieron de sus casas, encontraron las calles invadidas por miles de ratas que merodeaban por todas partes, devorando, insaciables, el grano de sus repletos graneros y la comida de sus bien provistas despensas. Nadie acertaba a comprender la causa de tal invasión, y lo que era

aún peor, nadie sabía qué hacer para acabar con tan inquietante plaga. Por más que pretendían exterminarlas o, al menos, ahuyentarlas, tal parecía que cada vez acudían más y más ratas a la ciudad. Tal era la cantidad de ratas que, día tras día, se enseñoreaban de las calles y de las casas, y hasta los mismos gatos huían asustados.

Ante la gravedad de la situación, los prohombres de la ciudad, que veían peligrar sus riquezas por la voracidad de las ratas, convocaron al Consejo y dijeron: “Daremos cien monedas de oro a quien nos libre de las ratas”. Al poco se presentó ante ellos un flautista taciturno, alto y desgarbado, a quien nadie había visto antes, y les dijo: “La recompensa será mía. Esta noche no quedará ni una sola rata en Hamelín”. Dicho esto, comenzó a pasear por las calles y, mientras paseaba, tocaba con su flauta una maravillosa melodía que encantaba a las ratas, que saliendo de sus escondrijos seguían embelesadas los pasos del flautista que tocaba incansable su flauta.

El flautista llevó las ratas *hacia el puente, encima de la colina, bajo la colina, alrededor del castillo, junto al camino, al lado de una casa pequeña, a través del jardín* de una casa, *dentro del bosque, fuera del bosque, hasta el río.*

Alternativa:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Escoja fragmentos de la historia con palabras omitidas para que l@s niñ@s practiquen el vocabulario rellenando los huecos. El mapa les va a servir para poder completar esta tarea</li><li>– Pida a l@s niñ@s que tracen una nueva ruta y que la describan entre ellos</li><li>– Mueva las mesas y las sillas de la clase para representar el mapa y haga que los niños sigan la ruta mientras narra el cuento</li><li>– El cuento se puede adaptar a su gusto, haciéndolo más fácil o más difícil. También puede añadirle detalles que sirvan para introducir nuevo vocabulario, por ejemplo, los colores: <i>había ratas negras y grises</i>; el tamaño: <i>unas eran grandes y otras pequeñas</i>. Esto aumenta el grado de dificultad de la actividad</li></ul>
--------------	---



#### 4. Respuesta física total (RFT)

Según Phillips, la técnica llamada *respuesta física total* (RFT) es ideal para activar el desarrollo de estrategias de comprensión auditiva y expresión oral, especialmente en cursos de lengua para estudiantes de escuela primaria. Con la técnica RFT los aprendices escuchan al profesor, entienden lo que dice y ejecutan sus instrucciones. Éstas pueden ser tan simples como *levanten la mano*, hasta oraciones más complejas como *ponte al lado de la niña que trae zapatos negros*. La aplicación de esta técnica en niños pequeños nos deja ver lo rápido que entienden las instrucciones, aunque no puedan expresarse oralmente.

#### Escucha y actúa: Actividad tipo RFT

Nivel:	Todos
Edad:	Todas las edades
Tiempo:	10 minutos
Propósito:	<i>Lingüístico</i> : desarrollo auditivo intenso, desarrollar intuición al escuchar, presentar y practicar estructuras y vocabulario <i>Otros</i> : coordinación física, destrezas manuales
Material:	Dependiendo de la actividad, se sugiere presentar cosas y mostrárselas a l@s niñ@s
Preparación:	Prepare una lista de instrucciones relacionadas con el tema o aspecto de la lengua en el que se esté trabajando. He aquí algunos ejemplos:
	<p>Instrucciones en clase (adaptar según su propia rutina) <i>ponte de pie</i> <i>abre / cierra la puerta</i></p> <p>Partes del cuerpo <i>pon la mano en tu cabeza</i> <i>cuenten con los dedos</i></p> <p>Descripciones físicas <i>dale la mano a una niña de ojos azules</i> <i>busca a un niño con zapatos marrón</i></p> <p>Comparaciones <i>Si María es más alta que Ana, levanta la mano</i></p> <p>Conocimientos generales <i>Si Ottawa es la capital de Canadá, asiente con la cabeza</i></p>
En clase:	Comience con instrucciones sencillas e introduzca más complejas gradualmente. Intente que los aprendices adivinen cuáles son las instrucciones, utilizando gestos y mímica
Juegos:	Puede poner en práctica el famoso juego llamado <i>Simón dice</i> : <i>Simón dice salta y tienes que saltar. Si no saltas, te vas para atrás...</i>

## 5. Cantos y canciones

Según Phillips, la música y el ritmo son parte esencial del aprendizaje de la lengua para niñ@s y púberes. Todo l@s niñ@s del mundo disfrutan aprendiendo una nueva lengua cantando canciones. Con adolescentes, se suele trabajar a partir de canciones de moda, de artistas reconocidos mundialmente, pues les motiva para aprender mejor español.

Las canciones se quedan grabadas en l@s niñ@s toda su vida. Con música y ritmo es más fácil hacer que l@s niñ@s imiten y recuerdan la lengua más que con palabras habladas. También ayuda a introducir funciones y contenidos lingüísticos relacionados con el programa de estudio.

Un canto es como una canción sin música, o un poema con un ritmo muy marcado. Cada cultura, cada país cuenta con un enorme repertorio de canciones y cantos para niñ@s y adolescentes que contienen la descripción de tradiciones y costumbres con muestras de lengua usadas en el habla coloquial que no se enseñan en la escuela.

Algunas canciones son buenas para cantar, otras para moverse al ritmo de la música y, claro, estas son las mejores para l@s niñ@s. Puede usar canciones y cantos para enseñar a l@s niñ@s los sonidos y los ritmos del idioma español, para reforzar estructuras, vocabulario o para actividades de respuesta física total, pero sobre todo para divertirse.

Se sugiere emplear una canción o canto en cualquier etapa de la lección, por ejemplo, al comienzo para introducir un nuevo tema; a la mitad de la lección como parte del receso; o al final, para completar una lección.

Los éxitos musicales dan mejores resultados para actividades de escucha. Sin embargo, tenga cuidado de escoger bien la canción, tomando en cuenta el nivel de lengua de sus estudiantes, el vocabulario y el contenido. Entre los adolescentes es más fácil introducir canciones a pesar de la complejidad que comporten las letras. En ocasiones se aprenden canciones sin entender una sola palabra de lo que dicen.

## 6. Encuesta en clase: tu deporte favorito

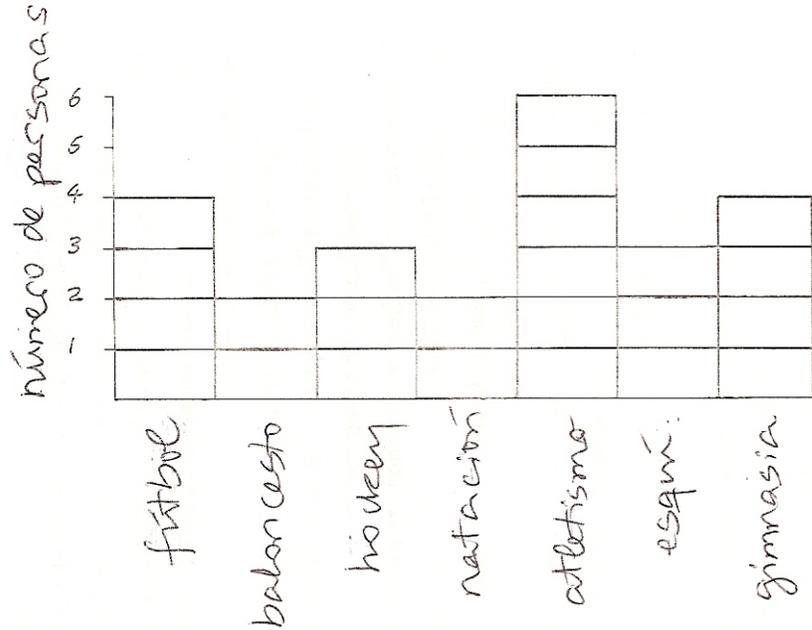
Nivel:	Intermedio y avanzado
Edad:	Todas las edades
Tiempo:	30-60 minutos
Propósito:	<i>Función:</i> conocerse e interactuar con otr@s niñ@s de la clase <i>Lingüístico:</i> desarrollo oral, presentar y practicar estructuras (pronombres, adverbios interrogativos, oraciones interrogativas, etc.) y vocabulario
Descripción:	Realizar encuesta entre tod@s l@s niñ@s de la clase. Preguntar cuál es su deporte favorito. Luego hacer un cuadro con los resultados obtenidos
Material:	Copias del cuadro de la encuesta, hojas de papel y lápices de colores
Preparación:	Prepare una copia del cuestionario para cada niño (ver a continuación)
En clase:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pida a sus alumñ@s que en su lengua nativa digan todos los nombres de deportes que conozcan en menos de 2 minutos. Escríbalos en la pizarra</li> <li>- Pregúnte a sus alumnos si conocen los nombres en español de esos deportes. Escríbalos en la pizarra junto con los de la lengua nativa</li> <li>- Pregúnteles en español a un@ o dos niñ@s <i>¿cuál es su deporte favorito?</i> Cuando hayan entendido la pregunta, pídale a la clase que todos juntos la vuelvan a repetir. Luego escríbala en la pizarra</li> <li>- Organícelos para que en parejas se hagan la misma pregunta: <i>¿Cuál es tu deporte favorito?</i></li> <li>- Ahora pida que se levanten y le hagan la misma pregunta a otra pareja</li> <li>- Cuando terminen, pregúnteles en su lengua nativa si todos han dado la misma respuesta. Pregunte si saben cuál es el deporte más popular. Pregunte también cómo lo han averiguado</li> <li>- Reparta las copias del cuadro de la encuesta parecida al que aparece a continuación, y explíqueles cómo rellenarlo</li> </ul>

Deportes	¿Cuántos aficionados?	Total
<i>Fútbol</i>		4
<i>Baloncesto</i>		2
<i>Hockey</i>		3
<i>etc.</i>		

En clase:	- Cada pareja continúa haciendo la misma pregunta. Cerciórese de que lo
-----------	---

hagan en español. Si hay much@s alumn@s en clase, divídalos en grupos de 10 para realizar esta misma etapa

- Cuando tod@s hayan terminado, pregúnteles cómo pueden mostrar la información. Aproveche para introducir la idea de gráficas que representen deportes o las personas que más les gusta un deporte



En clase:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Muéstrelas cómo hacer y completar una gráfica</li> <li>- Cuando hayan completado las gráficas, péguelas en una cartulina para exhibirla en el tablón de la clase</li> </ul>
Alternativas:	Utilice las gráficas para presentar y practicar los comparativos
Variantes:	Esta técnica se puede emplear con muchos otros tópicos según la edad y los intereses de sus alumn@s (música, programas de televisión, temas de la escuela, etc.). También, dependiendo del nivel de lengua, puede variar de preguntas sencillas hasta muy complejas. La presentación de los resultados también puede variar, por ejemplo, los niños mayores familiarizados con ángulos y porcentajes pueden hacer un gráfico en forma circular para mostrar los resultados de sus encuestas

## 7. ¿Quién soy yo?

Nivel:	Todos los niveles
Edad:	De 8 a 12 años
Tiempo:	10-20 minutos
Propósito:	<i>Función:</i> conocerse e interactuar con otros niñ@s de la clase <i>Lingüístico:</i> desarrollo oral, presentar y practicar estructuras (pronombres, adverbios interrogativos, oraciones interrogativas, etc.) y vocabulario
Descripción:	Actividades sencillas y cortas para activar la expresión oral
Material:	Tarjetas preparadas previamente con los nombres de sus estudiantes. Una tarjeta para cada niño
Preparación:	Escriba los nombres de sus estudiantes. Cada nombre debe aparecer escrito en dos tarjetas. Debe haber una tarjeta para cada niño
En clase:	- Reparta las tarjetas entre l@s niñ@s y dígales que representen esas personas y que deben encontrar a su gemel@ - L@s aprendices se hacen preguntas hasta que encuentran a la pareja que tiene la misma tarjeta

## ¿Quién es esta persona famosa?

Alternativas:	Reparta entre l@s niñ@s imágenes para que las describan entre ellos. También se puede partir la imagen a la mitad para que busquen la mitad que le corresponde
Propósito:	<i>Función:</i> descripción de personalidades públicas <i>Lingüístico:</i> desarrollo oral, presentar y practicar estructuras (pronombres, adverbios interrogativos, oraciones interrogativas, etc.) y vocabulario
Descripción:	Actividades sencillas y cortas para activar la expresión oral
Material:	Fotos de personalidades aparecidas en revistas o en la red, tijeras, tarjetas, pegamento y lápices de colores
Preparación:	Busque fotos de personas famosas aparecidas en revistas. Repártalas entre los niños, pídale que las recorten y las peguen en las tarjetas
En clase:	- Reparta las tarjetas entre l@s niñ@s y dígales que representen esas personas y que deben encontrar a su gemel@ - L@s aprendices se hacen preguntas hasta que encuentran a la pareja que tienen la misma tarjeta

## 8. Trabalenguas: Tres tristes tigres...

Nivel:	Todos los niveles
Edad:	Todas las edades
Time:	15-30 minutos
Propósito:	<i>Función:</i> reconocer sonidos, ritmo y entonación de la lengua <i>Lingüístico:</i> desarrollo oral, práctica de dicción <i>Otros:</i> jugar creativamente con la lengua
Descripción:	L@s niñ@s practican trabalenguas siguiendo los modelos del maestro
Preparación:	Decida qué sonidos quiere que practiquen sus alumnos y prepare algunos ejemplos de trabalenguas que coincidan con esos sonidos <b>Modelos:</b>  <i>Tres tristes tigres</i> Tres tristes tigres tragaban trigo en tres tristes platos en un trigal. En tres tristes trastos en un trigal, tres tristes tigres tragaban trigo. (Repetición del sonido de consonantes)  <b>Letra A</b> Mi gatita enferma está, no sé si se curará o si al fin se morirá. Mi gatita enferma está. (Repetición del sonido de vocales)
En clase:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Escriba en la pizarra algunas palabras que contengan los sonidos que quiere que practiquen</li> <li>- Pregunte a l@s niñ@s si pueden añadir más palabras a ese grupo. L@s mayores pueden buscarlas en sus libros de texto</li> <li>- Pregúnteles si pueden reemplazar una palabra por otra</li> <li>- Ponga a trabajar a l@s niñ@s en parejas y pídale que intenten reemplazar una o dos palabras del trabalenguas, o que creen uno nuevo a partir de su modelo</li> <li>- Una vez que hayan terminado, cada pareja deberá decir en voz alta su trabalenguas para que l@s demás traten de repetirlo. Puede escoger los mejores, pegarlos en una cartulina y exhibirlos en el tablón de la clase</li> <li>- Para hacerlo más divertido, pida a l@s niñ@s que vean qué pareja puede repetir más veces el trabalenguas sin equivocarse</li> </ul>
Alternativas:	Existe un sitio llamado <i>La memoria sumergida</i> que ofrece una variedad amplia de trabalenguas y otras actividades más que puede utilizar en clase ( <a href="http://www.augustobriga.net/memoria/trabalenguas.htm">http://www.augustobriga.net/memoria/trabalenguas.htm</a> )